



PRIM



PRIM, S.A
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España



Cabestrillo
Sling
Echarpe
Reggibraccio
Cabestro
Orteza de cot

C121
9902

IU.05.5 10/11/2021 716232

Instrucciones de adaptación · Fitting instructions
· Instructions d'adaptation · Istruzioni per l'adattamento
· Instruções de adaptação · Instruțiuni de reglare



ES

- El Facultativo es la persona capacitada para decidir la duración del tratamiento.
- Deberá respetar la duración diaria de uso siguiendo las indicaciones de su facultativo.
- La adaptación del producto será efectuada por su facultativo o por el técnico ortopédico si aquel lo indica.
- La utilización de este producto con medicamentos de uso tópico deberá ser supervisado por su facultativo.
- En las zonas de apoyo con presión la piel no debe estar lesionada ni ser hipersensible.
- Comprobar periódicamente que el cinturón y/o sensores estén tirantes y en buenas condiciones (Sin grasa, cortes, desgarraduras, etc.).

Efectos adversos: Posible síndrome de hipersensibilidad carotídea con el uso de cabestrillos en pacientes obesos y/o con cuello corto. Evite la presión excesiva de la ortesis sobre la zona del seno carotídeo.

Nota: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o paciente.

ENG

- The medical practitioner is the only person who can decide the duration of treatment.
- You must follow the specification instructions regarding the daily time of use.
- The initial fitting should be conducted by the medical practitioner, or by a technical assistant.
- The use of external medication should be supervised by a medical practitioner.
- Do not use on pressure points or areas of irritated skin.
- Check periodically the condition of the belt or elastic strap and ensure they are free from grease or any damage.

Side effects: Possible carotid hypersensitivity syndrome triggered by the use of slings in obese and/or short-necked patients. Avoid excessive pressure of the brace in the carotid sinus region.

Note: Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is located.

FR

- Le médecin est la personne qualifiée pour décider la durée du traitement.
- La durée quotidienne d'utilisation doit être respectée en suivant les indications du médecin.
- L'adaptation du produit s'effectuera par le médecin ou par l'orthopédiste, si celui-là l'indique.
- L'utilisation de ce produit avec des médicaments d'usage topique devra être supervisée par le médecin.
- Vérifier périodiquement que la ceinture et/ou tendeurs sont bien tendus et en bon état (sans graisse, coupures, déchirements, etc.)
- Sur les zones d'appui avec pression, la peau doit être ni blessée ni hypersensible.

Effets secondaires: Possible syndrome d'hypersensibilité carotidienne à cause de l'utilisation d'écharpes sur patients obèses et/ou avec un petit cou. Évitez d'appliquer une pression excessive avec l'orthèse sur la zone du sein carotidien.

Remarque: Tout incident grave associé au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où réside l'utilisateur ou le patient.

IT

- Il medico è la sola persona qualificata per decidere la durata del trattamento.
- L'utilizzo giornaliero del presidio, deve essere rispettato seguendo le istruzioni d'uso dello stesso.
- L'applicazione iniziale del presidio, deve essere effettuata dal medico o dal tecnico ortopedico.
- L'utilizzo di questo prodotto con medicinali ad uso topico, dovrà essere seguito dal suo medico.
- Nei punti di appoggio la pelle non deve essere lesionata o ipersensibile.
- Verificare periodicamente che la cintura e/o le bande elastiche siano ben tese e in buono stato (senza grasso, strappi, etc.).

Effetti indesiderati: possibile sindrome da ipersensibilità del seno carotideo dovuta all'uso di tutori in pazienti obesi e/o con collo corto. Evitare la pressione eccessiva dell'ortesi sulla zona del seno carotideo.

Nota: Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utente e/o il paziente.

PT

- O médico é a pessoa capacitada para decidir a duração do tratamento.
- Deve respeitar o tempo de duração de uso ao dia, seguindo as indicações do seu médico.
- A adaptação do produto será feita por o seu médico assim como também por o técnico ortopedista si aquele o indicar.
- A utilização deste produto com medicamentos de uso tópico, deve ser supervisionado por o seu médico.
- Nas partes com apoio e pressão a pele não deve ter feridas nem ser hipersensível.
- Por higiene e comodidade se aconselha o uso de prendas de algodão debaixo do produto.
- Verificar periodicamente que o cinto e/o sensores estão esticados e em boas condições (sem gordura, cortes, rasgado, etc.)

Efeitos adversos: Eventual síndrome de hipersensibilidade carotídea com a utilização de chapas em pacientes obesos e/ou com pescoço curto. Evite a pressão excessiva da ortótese sobre a zona do seio carotídeo.

Nota: Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro no qual se encontram o utilizador e/ou o paciente.

RO

- Practicianul medical este singura persoană care poate decide durata tratamentului.
- Trebuie să urmați indicațiile acestuia cu privire la timpul de utilizare zilnic.
- Montarea inițială trebuie să fie efectuată de către un cadru medical, sau de către un tehnician medical.
- Utilizarea de medicamente externe ar trebui să fie supravegheată de către un medic.
- A nu se folosi pe puncte de presiune sau zone iritate ale pielii.
- Verificați periodic starea benzii elastice și asigurați-vă că nu este patată cu grăsimi sau este deteriorată.

Efecte adverse: Posibilă hipersensibilitate a sinusului carotidian în caz de utilizare a ortezii de braț la pacienții obezi și/sau cu gât scurt. Orteza nu trebuie să apese prea tare în zona sinusului carotidian.

Notă: Orice incident grav în legătură cu produsul trebuie comunicat producătorului și autorității naționale competente din țara membră a CE în care își au reședința utilizatorul și pacientul.